Wanda Stanisławska

14

ALBUM WŁOSKIE

Zbiór najulubieńszych spiewów

na głos mezzo Sopranowy

z towarzyszeniem fortepianu

z repertuaru

FR. CIAFFEI.

Professora spiewu przy Warszawskiem Konserwatoryum muzycznem.

przekład Polski Jana Chęcińskiego

№ 1.	Luzzi.	*Zdrowaś Marya*	
	„	*Ave Maria*	kop. 30.
„ 2.	„	*Moja Matka*	
	„	*Mia madre*	kop. 30.
„ 3.	Guercia.	*A jednak zdradzał*	
	„	*Non m'amava*	kop. 30.
„ 4.	Campana.	*Radość i boleść*	
	„	*Gioja e dolore*	kop. 30.
„ 5.	„	*Żal*	
	„	*La veglia*	kop. 30.
„ 6.	„	*Dla czego*	
	„	*Perchè*	kop. 22½.
„ 7.	„	*Umrzeć dla ciebie*	
	„	*Morir per tè*	kop. 30.
„ 8.	„	*Opuszczona*	
	„	*Povera Lia*	kop. 30.
„ 9.	„	*Kwiaciarka Florencka*	
	„	*La fioraja di Firenze*	kop. 37½.
„ 10.	Bianchi.	*Jam twój*	
	„	*Sara sarà*	kop. 22½.
„ 11.	Guglielmo.	*O czarne zrenice*	
	„	*O nere pupille*	kop. 22½.
„ 12.	Casotti.	*Kwiaciarka*	
		Fioraja	kop. 22½.
№ 13.	Pinsuti.	*Kochałem cię*	
	„	*T'amava allor*	kop. 30.
„ 14.	Marchetti.	*Nago umierać*	
	„	*Perchè si more*	kop. 22½.
„ 15.	Mariani.	*Pobladły listek*	
	„	*Una foglia*	kop. 30.
„ 16.	Coen.	*Wówczas i dzisiaj*	
	„	*Allora ed oggi*	kop. 22½.
„ 17.	Robaudi.	*Do gwiazdy powiernicy*	
	„	*Alla stella confidente*	kop. 37½.
„ 18.	De Giosa.	*Straszna sukienka*	
	„	*La veste di lutto*	kop. 30.
„ 19.	Ricci.	*Jaskółka*	
	„	*La Rondinella*	kop. 22½.
„ 20.	De-Giosa.	*Poławiacz Korali*	
	„	*Il Coralliaro*	kop. 37½.
21.	Guercia.	*Jdą nie wzywasz mnie*	
	„	*E non mi chiami*	kop. 30.
22.	Berignani.	*Piękna*	
	„	*La vezzosa*	kop. 30.
23.	Mililotti.	*Kwiatek*	
		Il fiorellino	kop. 37½.
24.	Campana	*Spojrz woczy*	
		Te sola	kop. 30.

Cena Kop. 40

Album completne Rs. 5.—

WARSZAWA

NAKŁAD FERDYNANDA HÖSICK

Ulica Senatorska № 496.

[ok. 1880]

M 16658
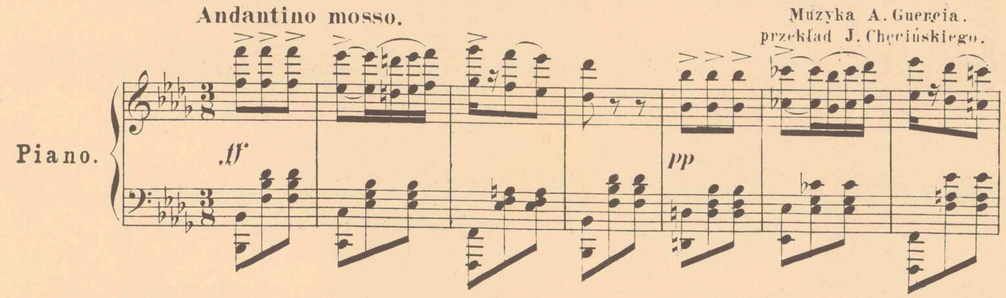
M 16658
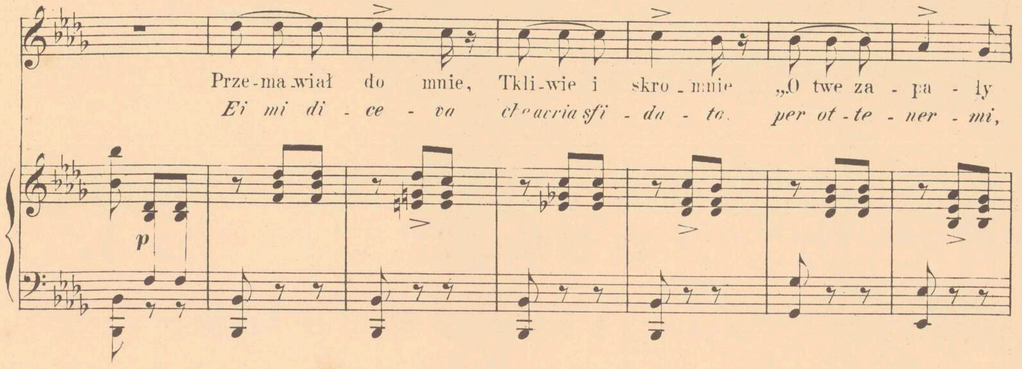
A JEDNAK ZDRADZAŁ.
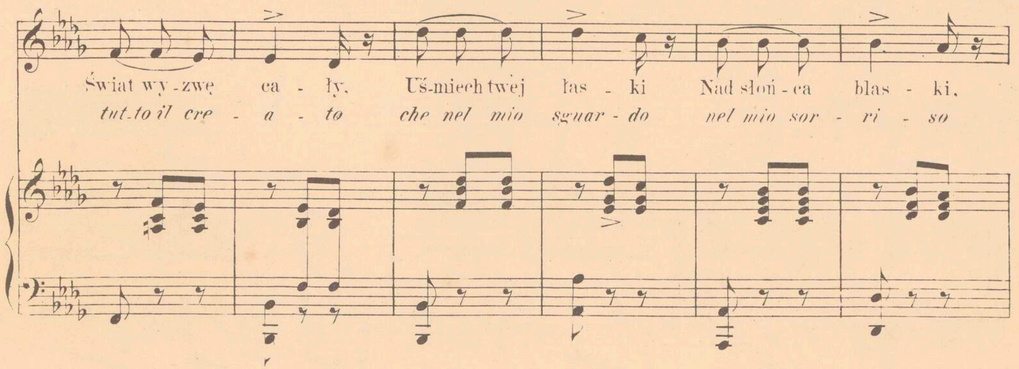
Non m'amava.

Andantino mosso.

Muzyka A. Guercia.
przekład J. Chęcińskiego.







Two-je spoj-rze-nie Nad nie-bo ce-nię,— Tak prze-nie-wier-ca szep-tał do
sta-van le gio-je del pa-ra-di-so e mentre al co-re co-si par-

ser-ca Wu-rok mi-ło-ści du-szę wpro-wa-dzał, a jed-nak
la-va e mentre al co-re co-si par-la-va no non ma-

zdra-dzał, a jed-nak zdra-dzał, a jednak zdra- -dzał, a jednak zdra-
ma-va ei non m'a-ma-va ei non m'a-ma- -va ah non m'a-ma-

dzał!
va.

„Ty- mi a-nio-łem Z pro-miennem czo-łem Gwiazda na
„Tu sei, di-ce-va tan-gio-lo mi-o, tu sei la.

dzie-i w ży-cia za-wie-i Tyś i-de-a-łem co u-ko-cha-łem
stel-la do-gni de-si-o, il so-lo be-ne sei che mi a-van-za

Sna-mi cu-dne-mi. Ra-jem na zie-mi:— Ta-kie-mi sło-wy,
tu dei miei so-gni sei la spe-ran-za:— Fin le sue pe-ne

świat stwa-rzał no-wy W u-rok mi-ło-ści du-szę wpro-wa-dzał, a jed-nak
mi rac-con-ta-va fin le sue pe-ne mi rac-con-ta-va ma non mi a-

zdra - dzał a jed - nak zdra - dzał, a jed - nak zdra - - dzał a jed - nak zdra -
ma - va ma non mi a - ma - va ei non m'a - ma - - va ah non m'a - ma -

ff affrett. *p col canto* *ff affrett.*

dzał !
va.

ff *pp*

Przy - rze - kał pie - śni, ja - kich raj
Mi pro - met - te - va can - ti e - sul -

p

nie śni, Snuć ży - cie ca - łe na mo - ją chwa - łę Zdo - bić mi
tan - ze in me de - sta - va cen - to spe - ran - ze tut - ta di

w kwie - cie Dro - gę po świe - cie, U - su - wać cier - nie, ko - chać mnie
fio - ri la vi - ta or - nar - mi non a - ver co - re che per a -

ff *pp* *ff* *p*

wier - nie... Tak prze - nie - wier - ca wkradł się do ser - ca
mar - mi con que - sti ac - cen - ti ei m'in - gan - na - va

p

cresc. *f*

Wmej du - szy zwol - na nie - uf - ność zgła - dzał, a jed - nak zdra - dzał
con que - sti ac - cen - ti ei m'in - gan - na - va ah non m'a - ma - va

cresc. *f* *p col canto*

ff affrett. *ff*

a jed - nak zdra - dzał a jed - nak zdra - - dzał zdra - dzał !
ah non m'a - ma - va ah non m'a - ma - - va ah no

ff affrett.

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA
W ŁODZI
M 16658
TYLKO NA MIEJSCU

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE KSIĘGARNI
FERDYNANDA HÖSICK'A W WARSZAWIE.

NUTY NA FORTEPIAN.

Korale Dumka kozacza.

SŁOWA WŁ. SYROKOMLI,
muzyka **S. M. W.**
wykonywane z wielkiem powodzeniem w Koncertach przez Panię
Ant. Kossakowską.
Cena kop. 40.

OSMAŃSKIEGO, WŁAD.

Marsze Żuawskie

No.	1.	. . . . .	Cena kop.	40
„	1.	(ułatwiony) . . .	„ „	25
„	2.	. . . . .	„ „	25
„	3.	. . . . .	„ „	50
„	4.	. . . . .	„ „	50
„	5.	Capstrzyk Egipski	„ „	50
No.	6.	Marsz wojenny No. 1	Cena kop.	30
„	7.	do. „ 2	„ „	30
„	8.	do. „ 3	„ „	20
„	9.	Marsz tryumfalny	„ „	30
„	10.	Marsz Hercogowińcow	„ „	50

Mały Wirtuoz Polski.

Łatwe fantazye na temata **Oper Polskich,**
na 2 ręce na fortepian.

Serya I. Dla początkujących.

No.	1.	Kurpiński, Jadwiga . .	k. 20
„	2.	„ Jan Kochanowski	k. 20
„	3.	„ Książe Popiel .	k. 20
„	4.	„ Czaromysł. . .	k. 20
„	5.	Elsner, Leszek Biały . .	k. 20
„	6.	Kamiński, Nędza uszczęśl	k. 20
„	7.	Umlauf, Górnicy	k. 20
„	8.	Stefani, Krakowiacy i Górale	k. 20
„	9.	Moniuszko, Rokiczana .	k. 20
„	10.	„ Beata . . .	k. 20
„	11.	„ Flis	k. 20
„	12.	„ Halka . . .	k. 20
„	13.	„ Hrabina . .	k. 20
„	14.	„ Jawnuta . .	k. 20
„	15.	„ Paria . . .	k. 20
„	16.	„ Straszny dwór	k. 20
„	17.	„ Verbum nobile	k. 20
„	18.	Dobrzyński, Monbar . .	k. 20
„	19.	Münchejmer, Otton Łucznik	k. 20
No.	20.	Münchejmer, Stradjota .	k. 20
„	21.	Grossmann, Duch Wojewofiy	k. 20
„	22.	Brzowski, Piwowarz Gandawy	k. 20
„	23.	Hoffmann, Żaki	k. 20
„	24.	Herz, Gwarkowie	k. 20

Serya II Dla zaawansowanych.

No.	1.	Kurpiński, Jan Kochanowski	k. 40
„	2.	„ Kaiąż Popiel .	k. 40
„	3.	Moniuszko, Flis	k. 40
„	4.	„ Halka . . .	k. 40
„	5.	„ Hrabina . . .	k. 40
„	6.	„ Straszny dwór	k. 40
„	7.	„ Verbum nobile	k. 40
„	8.	Dobrzyński, Monbar . .	k. 40
„	9.	Münchejmer, Stradjota .	k. 30
„	10.	Grossmann, Duch wojewody	k. 40
„	11.	Hofmann, Żaki	k. 40
„	12.	Brzowski, Piwowar z Gandawy	k. 40

SALON
NOWOŚCI MUZYCZNE NA FORTEPIAN.

Kwiaty Polskie.

191.	Moniuszko, Pieśń wieczorna	k. 25	
192.	— Polna Różyczka . .	k. 25	
193.	— Prząśniczka	k. 25	
194.	Kania, Dola	k. 30	
195.	— Czemu	k. 30	
196.	Komorowski, Nowa miłość .	k. 40	
197.	Kratzer, Ujrzałem raz . .	k. 40	
198.	Komorowski, Kalina . . .	k. 50	
199.	Chopin, Życzenie p. Janusz	k. 40	
200.	— Życzenie p. Liszt . .	k. 45	
201.	Chopin, Pierścień - Hulanka p. Liszt	k. 50	
202.	Moniuszko, Śpiew z Halki .	k. 40	
	Wszystkie Nra razem Rs. 3.50.		
203.	Lege, Les Astres, Walc . .	k. 50	
204.	D'Orso, Csikos Galop . . .	k. 50	
205.	— En Ballon Polka . .	k. 50	
206.	Dietrich, La Chatelaine Polka Mazurka	k. 40	
207.	Syrewicz Papillon et la rose.	k. 60	

Fortepian na 4 ręce.

Beyer. Martha. (Revue Melodique), Op. 112. No. 5 . . . . . k. 45
Guttmann. Tourbillon, Galop k. 52½
Lanner. Pesther Walzer . . k. 67½
Moniuszko. Polonaise de Concert . . . . . k. 75
— Les Colombes Messagères, Valses. . . . . k. 67½
— Les dames de Seville, Valses . . . . . k. 60

Uwertury na 4 ręce.

No.	1. **Auber.** Fradiavolo . .	k.	52½
„	2. — Muette de Portici	k.	75
„	3. **Herold.** Zampa	k.	67½
„	4. **Mozart.** Don Juan . .	k.	60
„	5. **Nicolai.** Die Lustigen Weiber	k.	75
„	6. **Rossini.** Barbier de Sevilla	k.	67½
„	7. — Guillaume Tell .	k.	67½
„	8. **Suppé.** Dichter und Bauer	k.	67½
„	9. **Weber.** Freischütz . .	k.	67½
„	10. **Mendelssohn.** Ruy Blas	k.	75
„	11. — Sommernachtstraum		90
„	12. **Wallace.** Maritana. .	k.	90
„	13. **Dobrzyński.** Burgrafowie. . . . . Rs.	1.	—
„	14. — Krzyżacy (Konrad Wallenrod)	k.	45

Władysław Mierżwiński.

Polonez na fortepian
przez
W. Osmańskiego.
Cena kop. 40.

Na Fortepian i Skrzypce.

Dobrzyński. Les Larmes. Meditation pour Violon (ou Violoncelle) et Piano . . . . . k. 37½
Roguski Gust. 1 Quartett für zwei Violinen, Bratsche u. Violoncello Rs. 2 . . . . . k. —
Żeleński. Op. 29. No. 1. Romance k. 45
— Op. 29. No. 2. Danse fantastique . . . . . k. 82½
— Op. 30. Sonata F-maj. Rs. 2 k. —
Adolfsohn, G. Kłosy z rodzinnéj niwy. Najpiękniejsze Śpiewy i melodye Polskie.

No.	1.	Pieśń wieczorna. Moniuszki	k. 30
„	2.	Znasz-li ten kraj. Moniuszki	k. 30
„	3.	Polonez z Hrabiny.	k. 30
„	4.	Kozak. Moniuszki . . .	k. 30
„	5.	Tam na Błoniu. Fantazya	k. 45
„	6.	Gwiazdka. Fantazya. .	k. 45
„	7.	Ujrzałam raz. Romans Kratzer'a	k. 30
„	8.	Życzenie. Chopiu'a . .	k. 30
„	9.	Mazurek. Op. 5. No 1. Szopowicza	k. 30
„	10.	Polonez. Komorowskiego	k. 30
„	11.	Mazurek. Chopin'a. Op. 33. No. 2	k. 30
„	12.	Krakowiak Kani. Fant.	k. 67½
„	13.	Polonez. Karola Kurpińskiego	k. 45
„	14.	Arya z kurantami. Moniuszki	k. 37½
„	15.	Cóż ja winna. Sp. Nowakowskiego.	k. 22½
„	16.	Kalina. Sp. Komorowskiego	k. 37½
„	17.	Mazurek. Nowakowskiego	k. 30
„	18.	Arya z op Beata. Moniuszki	k. 37½
„	19.	Pożegnanie Polonez. Ogińskigo	k. 37½
„	20.	Pije kuba do Jakóba. Waryacye	k. 60
„	21.	Śpiew Ukraiński. (Jichaw Kozak za Dunaj . .	k. 52½
„	22.	Śpiew Ukraiński. (Nechody Kryciu)	k. 60
„	23.	Moniuszko. Fantazya op Halka	k. 75
„	24.	Dumka. Moniuszki . . .	k. 30

Kompozycye łatwe dla dzieci na 2 ręce.

Klejnoty muzyczne. Wybór melodji z najcelniejszych Oper Polskich i obcych oraz najpiękniejszych śpiewów polskich łatwo dla dzieci ułożonych przez G. Adolfsona.

Zeszyt I. Cena k. 75

No.	1.	Dama biała, Łokietek, Napój miłosny i. t. d.	Cena k. 30
„	2.	Uwiedzenie z Seraju, Fra-Diavolo i. t. d.	Cena k. 30
„	3.	Pożegnała siostra brata Sp. Chłopek Sp. i. t. d.	Cena k. 30

Zeszyt II. Cena k. 75

„	4.	Niema z Portici, Cyrulik Sewilski i. t. d.	Cena k. 30
„	5.	Chociaż to życie idzie po grudzie i. t. d.	Cena k. 30
„	6.	Otton Łucznik, Złota nitka, Córka regim. i. t. d.	Cena k. 30

Zeszyt III. Cena k. 75

„	7.	Podróż po Warszawie, Undyna i. t. d.	Cena k. 30
„	8.	Zampa, Precyoza, Belizariusz, Beata i. t. d.	Cena k. 30
„	9.	Biała dama, Wilh. Tell, Romeo i. t. d.	Cena k. 30

Zeszyt IV. Cena k. 75

No.	10.	Rigoletto, Flis, Purytanie, Pieśń - Wiesława i. t. d.	Cena k. 30
„	11.	Krakowiak, Lunatyczka, Cyrulik Sewilski i. t. d.	Cena k. 30
„	12.	Lukrezya Borgia, Mazurka, Wilh. Tell i. t. d.	Cena k. 30

Zeszyt V. Cena k. 75

„	13.	Widma, Synowie Aymonda, Kopciuszek i. t. d.	Cena k. 30
„	14.	Józef i jego bracia, Karnawał wenecki i. t. d.	Cena k. 30
„	15.	Lukrecya Borgia, Lunatyczka, Krakowiak i. t. d.	Cena k. 30

Zeszyt VI. Cena k. 75

„	16.	Tankred, op, — Jam dumnego pokochałai. t. d.	Cena k. 75
„	17.	Cyganka. Rybak z Palermo op. Grossmann (Walc), Flibustyerowie i. t. d.	Cena k. 30
„	18.	Straszny Dwor (Arya Cześnika), Semiramida (Arya) i. t. d.	Cena k. 30

Zeszyt VII. Cena k. 75

„	19.	Hugonoci (Andante), L'Etoile du nord i. t. d.	Cena k. 30
„	20.	Córka regimentu (Capstrzyk) Straszny dwór i. t. d.	Cena k. 30
„	21.	Strzelec (op Lortzinga), Straszny Dwór i. t. d.	Cena k. 30

Le petit Repertoire. Zbiór Kompozycyi zupełnie łatwych na Fortepian dla początkujacych. Z piękną ryciną.

No.	1—4.	Melodie z Oper i inne ulubione.
„	5—8.	Molodye Polskie najulubieńsze.
„	9—10.	Wyjątki z z Oper Offenbacha Lecocqua i. t. p.
„	11—15.	Le bal d'Enfants. 6 Tańców oryginalnych dla dzieci mianowicie:
No.	11.	Polka i Mazur . . . . . k. 15
„	12.	Galop i Polka Mazurka . k. 15
„	13.	Walc . . . . . k. 15
„	14.	Les yeux bleus. Walc Burgmüller'a . . . . . k. 15
„	15.	Kontredans . . . . . k. 30

Każdy Numer sprzedaje się osobne Cena N-ru k. 15 do 30-tu.
wydanie oddzielne w 3 Kajetach cena Kajetu I k. 90, II k. 60, III k. 60

Kompozycye łatwe dla dzieci na 4 ręce.

Les deux Soeurs. Zbiór kompozycyi zupełnie łatwych dla początkujących na 4 ręce na fortepian, Z piękną ryciną.

No.	1—3.	Melodye Polskie najulubieńsze. Każdy No. k. 30 (wszystkie 3 N-ra w jednym zeszycie) . .	k, 75
„	4—6.	Tańce oryginalne zupełnie łatwe dla dzieci. mianowicie:	
		No. 4. Polka i Walc . . .	k. 30
		„ 5. Mazur i Oberek . .	k. 30
		„ 6. Polka Mazur i Galop (wszystkie 3 N-ra w jednym zeszycie) . .	k, 75
„	7—9.	Wyjątki z najpiękniejszych Oper. Każd. No. kop. 30. Lucia, Zampa, Stradella, Trovatore, Tell, Vie Parisienne, Fra-Diavolo, Belle Helene, Giulia-Gentil. (wszystkie 3 N-ra w jednym zeszycie)	k. 75
„	10—12.	Kompozycye Salonowe dla osób lepiej grających. mianowicie:	
No.	10.	**Dobrzyński,** Marche triomph.	k. 45
„	11.	Fantaisie Martha	k. 45
„	12.	**Guttmann,** Tourbillon Galop	k. 52½

Wanda Stanisławska

14

ALBUM WŁOSKIE

Zbiór najulubieńszych spiewów

na głos mezzo Sopranowy

z towarzyszeniem fortepianu

FR. [illegible]TEL.

Professora spien[illegible] muzycznem.



№ 1. Luzzi.	*Zdrowaś Mar[illegible]*		*Kochałem cię*
„	*Ave Maria*		*Vanava allor* ..... kop. 30.
„ 2. „	*Moja Matka*		*Jaco umierać*
„	*Mia madre*		*Perchè si more* ..... kop. 22½.
„ 3. Guercia.	*Ajednak zd[illegible]*		*Zobladły listek*
„	*Non m'amav[illegible]*		*Una foglia* ..... kop. 30.
„ 4. Campana.	*Radość i bo[illegible]*		*Owczas i dzisiaj*
„	*Gioja e dolo[illegible]*		*Allora ed oggi* ..... kop. 22½.
„ 5. „	*Żal*		*O gwiazdy powiernicy*
„	*La veglia*		*Alla stella confidente* kop. 37½.
„ 6. „	*Dla czego*		*Straszna sukienka*
„	*Perchè*		*La veste di lutto* ..... kop. 30.
„ 7. „	*Umrzeć dla[illegible]*		*Jaskółka*
„	*Morir per tè*		*La Rondinella* ..... kop. 22½.
„ 8. „	*Opuszczona*		*Ułaviacz Korali*
„	*Povera Lia*		*Il Corallaro* ..... kop. 37½.
„ 9. „	*Kwiaciarka Fiorenza*		*Czy nie wzywasz mnie*
„	*La fioraja di Firenze* kop. 37½.		*E non mi chiami* ..... kop. 30.
„ 10. Bianchi.	*Jam twój*	22. Berignani.	*Piękna*
„	*Sara sarà* ..... kop. 22½.	„	*La vezzosa* ..... kop. 30.
„ 11. Guglielmo.	*O czarne zrenice*	23. Mililotti.	*Kwiatek*
„	*O nere pupille* ..... kop. 22½.		*Il fiorellino* ..... kop. 37½.
„ 12. Casotti.	*Kwiaciarka*	24. Campana	*Spojrz oczy*
	Fioraja ..... kop. 22½.		*Te sola* ..... kop. 30.

Album completne Rs. 5.—

WARSZAWA

NAKŁAD FERDYNANDA HÖSICK

Ulica Senatorska № 496.

[ok. 1880]